

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор  
по образовательной деятельности

  
\_\_\_\_\_ А.А.Панфилов  
« 29 » \_\_\_\_\_ 28 \_\_\_\_\_ 2016 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ЛЕКСИКОЛОГИЯ**

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Немецкий язык. Английский язык

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

Семестр	Трудоём- кость зач. ед./ час.	Лек- ций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
5	3 (108)	18	-	-	54	экзамен (36)
<b>Итого</b>	<b>3 (108)</b>	<b>18</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>54</b>	<b>экзамен (36)</b>

Владимир 2016



## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Лексикология» являются:

- системное изучение лексико-семантического строя современного немецкого языка, базирующегося на основных современных лингвистических концепциях;
- усвоение основных закономерностей и регулярных явлений семантики, словообразования, парадигматики и синтагматики слова;
- формирование лингвистической компетенции студентов, необходимой им в практике преподавания немецкого языка.

Задачи дисциплины конкретизируют сформулированную цель и способствуют ее реализации:

- обучение метаязыку специальности – основным понятиям и терминам лексикологии;
- ознакомление студентов с актуальными проблемами современных лексикологических исследований;
- формирование у студентов научного представления о формальной и смысловой структуре лексических единиц, составляющих словарный состав немецкого языка;
- ознакомление студентов с лексическими особенностями немецкого языка, характерными для различных сфер его употребления;
- развитие навыков работы с различными специальными словарями;
- формирование определенной теоретической базы, позволяющей студентам вести в дальнейшем самостоятельную научно-исследовательскую работу.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Данная учебная дисциплина входит в раздел «Б.1. Вариативная часть. Дисциплины по выбору» ФГОС ВО по направлению подготовки ВО 44.03.05 – Педагогическое образование (бакалавриат). Профиль «Немецкий язык. Английский язык».

Дисциплина «Лексикология» продолжает цикл специальных лингвистических дисциплин, поэтому для успешного усвоения курса у студентов уже должны быть частично сформированы базовые лингвистические и коммуникативные компетенции. Курс «Лексикология» ведется на немецком языке, поэтому для освоения данной дисциплины студент должен владеть немецким языком на уровне, достаточном для понимания, конспектирования и обсуждения научной и научно-популярной тематики. Таким образом, курс лексикологии связан с дисциплинами «Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика». Кроме того, студенты должны уметь: использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики; анализировать конкретный языковой материал и теоретически осмысливать его; владеть стандартными методами поиска, анализа и обработки материала исследования; осуществлять поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.

Успешное освоение дисциплины «Лексикология» обеспечит необходимую базу для изучения последующих теоретических курсов: «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Теоретическая фонетика», «Теория и практика перевода». Кроме того, знания, полученные в ходе изучения дисциплины, найдут применение на занятиях по практике устной и письменной речи. Навыки и методики самостоятельной работы с лексическим материалом, с различными лексикографическими источниками могут также быть использованы при изучении, как основного, так и второго иностранного языка.

### **3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Процесс изучения данной дисциплины направлен на формирование частей следующих компетенций:

– способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения (ОК-1);

– способность использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых предметов (ПК-4);

– готовность использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования (ПК-11).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования.

#### **1) Знать:**

- базовые понятия лексикологии как науки о словарном составе языка (ОК-1);
- основные точки зрения на компонентный состав лексики в языке (ПК-4);
- основные закономерности развития лексики как подсистемы немецкого языка в целом (ПК-4);
- свойства слова как основной единицы языка (ПК-4);
- критерии стратификации словарного состава современного немецкого языка (ПК-4);
- сущность, типы и структуру лексического значения, механизмы изменения и развития значения слова; парадигматические и синтагматические отношения в лексике (ПК-4);
- основные словообразовательные модели современного немецкого языка (ПК-4);
- специфику фразеологического значения и основные классификации фразеологических единиц немецкого языка (ПК-4).

#### **2) Уметь:**

- пользоваться теоретическими источниками и вести сбор фактического материала по проблематике курса (ПК-11);

- обосновывать свою точку зрения по спорным вопросам современной лексикологии с опорой на теоретически и эмпирический материал (ОК-1, ПК-11);
- сопоставлять лексические факты немецкого языка с фактами русского языка, интерпретировать их и делать выводы (ПК-11);
- распознавать в речи носителей языка и анализировать лингвистические маркеры социальных отношений и маркеры речевой характеристики человека (ПК-11).

3) Владеть:

- навыками ведения научного обсуждения проблем, связанных с лексикологией (ОК-1, ПК-4);
- навыками анализа значения языкового знака (этимологического, компонентного, валентного анализа, анализа по непосредственно-составляющим) (ПК-4, ПК-11);
- навыками работы со словарями разных типов (ОК-1, ПК-4);
- способностью делать правильный выбор лексической единицы в определенной прагматической ситуации (ПК-11).

В соответствии с Профессиональным стандартом «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденным приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. N 544н, указанный список может быть дополнен следующими компетенциями (трудовыми действиями):

- формирование общекультурных компетенций и понимания места предмета в общей картине мира;
- формирование навыков, связанных с информационно-коммуникационными технологиями.

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ЛЕКСИКОЛОГИЯ»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС		
1	Лексикология как	5	1-2	2				2	-	

	самостоятельная лингвистическая дисциплина.									
2	Слово в системе языка и в речевом процессе.	5	3-6	4			8		2/50%	Рейтинг-контроль № 1 (5-6 недели).
3	Развитие и обогащение словарного состава современного немецкого языка.	5	7-12	6			16		3 /50%	Рейтинг-контроль № 2 (11-12 недели).
4	Социолингвистические аспекты стратификации словарного состава немецкого языка.	5	13-16	4			8		3/75%	
5	Фразеология.	5	17-18	2			10		1/50%	
6	Лексикография.	5	18	-			10		-	Рейтинг-контроль № 3 (18 неделя).
<b>Всего</b>				<b>18</b>			<b>54</b>		<b>9/50%</b>	<b>Экзамен (36 ч.) – 5 семестр</b>

### *Содержание курса*

#### *Лексикология как лингвистическая дисциплина.*

Предмет и задачи лексикологии как самостоятельной лингвистической дисциплины. Ее место среди других лингвистических дисциплин.

Общая и частная лексикология. Диахронная и синхронная лексикология.

Основные направления и методы современных лексикологических исследований. Разделы лексикологии: семасиология, ономасиология, этимология, словообразование, фразеология, лексикография.

Значение курса лексикологии для теории и практики перевода и в системе подготовки учителя иностранного языка.

#### *Слово и значение.*

Слово как основная единица словарного состава. Определение слова в современной лингвистике. Основные признаки слова в современном немецком языке.

Слово, понятие, явление. Соотношение значения слова и понятия.

Значение слова и его типы. Понятие смысловой структуры слова. Макрокомпоненты значения слова.

Значение слова и контекст.

### ***Слово в парадигматике.***

Язык как лексико-семантическая система.

Многозначность слова. Источники появления многозначности.

Омонимия. Источники появления омонимии. Типы омонимов. Многозначность и омонимия.

Синонимия. Определение и классификация синонимов. Нейтральные и стилистические синонимы.

Антонимия.

Лексические парадигмы и их типы: парадигмы идентичности, субординации, координации и полярности. Номинативные и лексико-семантические парадигмы.

Основы теории семантических полей. Структурно-семантические, тематические, ассоциативные признаки связей между словами.

### ***Слово в синтагматике.***

Синтаксическая и логико-семантическая внешняя валентность слова.

Внутренняя валентность слова.

Понятие дистрибуции слова.

Семанτικο-синтаксические поля и их типы.

### ***Развитие и обогащение словарного состава современного немецкого языка.***

Причины расширения словарного состава. Новое и старое в словарном составе современного немецкого языка. Архаизмы, историзмы, неологизмы. Проблемы классификации неологизмов.

Основные пути расширения словарного состава немецкого языка: словообразование, изменение значений слов, заимствования.

Причины переноса значений. Расширение и сужение значения. Перенос по функции, метафора, метонимия.

Иноязычные заимствования (кельтские, латинские, французские, английские, славянские, русские и т.д.) и их причины. Классификация заимствований. Типы и виды заимствований. Ассимиляция заимствований.

Словообразование.

Словообразование. Его место в науке о языке. Отношение словообразования к грамматике и лексикологии. Основные понятия словообразования. Способы словообразования в современном немецком языке и их продуктивность. Словосложение. Словопроизводство (аффиксальное и безаффиксальное). Проблема полуаффиксов. Образование сложнопроизводных и сложносокращенных слов.

### ***Социолингвистические аспекты стратификации немецкого словарного состава.***

Социальная и профессиональная дифференциация словарного состава современного немецкого языка. Профессиональная лексика (термины, профессионализмы, профессиональные жаргонизмы). Специальная лексика социальных и возрастных групп населения. Особенности отдельных пластов социальной и профессиональной лексики и их взаимоотношение с общенациональной лексикой языка.

Территориальная дифференциация словарного состава немецкого языка (диалектальные, территориальные и национальные варианты лексики).

### ***Фразеология как часть лексикологии.***

Из истории развития фразеологии. Отличие устойчивых словосочетаний от свободных.

Критерии определения фразеологизмов в немецком языке.

Проблема классификации устойчивых словосочетаний. Классификация: традиционная классификация Ф.Зайлера; семантическая классификация (на основе классификации В.В.Винорадова); стилистическая классификация устойчивых словосочетаний Э.Г.Ризель; структурно-семантическая классификация И.И.Чернышевой.

Фразеологизмы как основная часть устойчивых словосочетаний.

Устойчивые словосочетания нефразеологического типа.

Семантические категории фразеологизмов: полисемия, синонимия, антонимия, омонимия.

Фразеологическая и дефразеологическая деривация.

### ***Лексикография.***

Предмет и задачи лексикографии. Связь лексикографии и лексикологии. Типология словарей.

Лексикографический метаязык и словарная дефиниция.

Методы современной лексикографии. Источники для словарей. Специфика работы над составлением словаря.

Основные типы лингвистических словарей. Характеристика важнейших словарей немецкого языка.

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В учебном процессе предусмотрено использование активных и интерактивных форм занятий в сочетании с внеаудиторной работой. Ведущим методом лекционных занятий является метод проблемного изложения в сочетании с интерактивными методиками в виде встроенных в ход лекции вопросов к аудитории, апеллирующих к наличному опыту и знаниям, полученным студентами в ходе изучения в практических и теоретических лингвистических дисциплин: практика устной и письменной речи, практическая грамматика, практическая фонетика, история языка, межкультурная коммуникация.

Внеаудиторная работа студентов предусматривает подготовку к практическим занятиям с активным использованием лексикографических источников, веб-ресурсов с целью сбора иллюстративного эмпирического материала. Подробнее см. «Методические указания по организации самостоятельной работы студентов», представленные в УМК дисциплины.

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

Текущий контроль и промежуточная аттестация знаний студентов проводятся в соответствии с «Положением о рейтинговой системе комплексной оценки знаний студентов во Владимирском государственном университете имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых» от 16.05.2013.

## Примерные задания для проведения рейтинг-контроля

### Рейтинг-контроль №1

1. Welche Typen der Wortbedeutung lassen sich unterscheiden? Zeigen Sie es am Beispiel des Adjektivs „*grau*“. Führen Sie Beispielsätze an.
2. Worin besteht der Unterschied zwischen einem *Semem* und einem *Sem*? Zeigen Sie es am Beispiel des Substantivs „*Fuchs*“.
3. Welche Typen von Semen unterscheidet man in der semantischen Mikrostruktur des Wortes? Machen Sie die Komponentenanalyse des Wortes „*Pantoffelheld*“
4. Zerlegen Sie die Hauptbedeutung des Wortes „*Tochter*“ in Seme. – Kategorialseme: ...; Subkategorialseme: ...; Differenzialseme: ...
5. Bestimmen Sie vier Differenzialseme in der thematischen Gruppe „*Die Gewässer*“ und führen Sie zu jedem Sem die Wörter an, die sich eben durch dieses Sem unterscheiden (z.B.: *Strom* – *Fluss*: *groß* – *klein*).

### Рейтинг-контроль № 2

1. Was versteht man unter einem Wortfeld (einem semantischen Feld)? Welche Wissenschaftler haben einen Beitrag zur Wortfeldtheorie geleistet?
2. Nennen Sie das Hyperonym zu der ganzen Sachgruppe: *Auto*, *Bus*, *Dampfer*, *Eisenbahn*, *Flugzeug*, *Schiff*, *Straßenbahn*. Was ist ein Hyperonym?
3. Bestimmen Sie den Typ der paradigmatischen Beziehungen (ideografische, stilistische Synonyme). Unterscheiden Sie bei Synonymen die jeweilige Dominante: a) *Forst* – *Gehölz* – *Hain* – *Wald*; b) *erhalten* – *bekommen* – *kriegen*; c) *Dame* – *Frau* – *Weib* – *Frauenzimmer*; d) *Honorar* – *Gage* – *Gehalt* – *Lohn*.
4. Führen Sie die gemeinsprachliche Synonyme zu den folgenden Wörtern an: *der Samstag*; *der Erdapfel*; *gucken*; *Servus*; *der Schlächter*.
5. Bestimmen Sie den Typ von Antonymen: a) *groß* – *klein*; b) *kaufen* – *verkaufen*; c) *Armut* – *Reichtum*; d) *lebendig* – *tot*; e) *fragen* – *antworten*.

### Рейтинг-контроль № 3

1. Polysemie oder Homonymie?  
*Feder* (Hautbekleidung der Vögel; elastischer Metallstreifen) - ...  
*Hut* (Kopfbedeckung; Schutz) - ...  
*Steuer* (Lenkrad; Abgabe) - ...  
*Gang* (Gericht in der Speisefolge; Korridor) - ...  
*Leiter* (Chef; Gerät zum Hinaufsteigen) - ...
2. Bestimmen Sie die Wortbildungsart der Wörter:  
*die Gastfreundlichkeit* - ...  
*die Inkraftsetzung* - ...  
*die Fünf* - ...  
*hilfsbereit* - ...  
*der Wessi* - ...  
*der Damenpulli* - ...  
*der Staatsmann* - ...  
*teilnehmen* - ...  
*der Zeitungsfritze* - ...  
*das Neue* - ...



3. Unterscheiden Sie entsprechende Aktanten und bestimmen Sie ihren Typ (obligatorische, fakultative Aktanten, freie Angaben):
  - a) *Er legte das Buch auf den Tisch - ...*
  - b) *Wir erwarten den den Gast am Sonntag um zwölf Uhr - ...*
  - c) *Sie stiegen in die Straßenbahn ein - ...*
  - d) *Berlin liegt an der Spree - ...*
  - e) *Der Komponist starb in Dresden - ...*
4. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische. In welcher Bedeutung werden hier die Ausdrücke aus der Wissenschaft und Technik gebraucht?
  1. *Der Staat ist bestrebt, Kultur und Kunst zu fördern.*
  2. *Er hat nicht alle Daten im Speicher.*
  3. *Im Vergleich zu ihren Freundinnen ist sie im Nachteil. Sie hat den Anschluss verpasst.*
  4. *Sie explodierte buchstäblich vor Wut.*
  5. *Obwohl ich dir ein Zeichen gab, hast du zu spät geschaltet.*
5. Bestimmen Sie den Typ der festen Wortkomplexe (nach der Klassifikation von I. Černyševa: Phraseologismen, phraseologische Verbindungen, modellierte Bildungen, lexikalische Einheiten): *Hilfe leisten; ein Mann von Charakter; stille Wasser sind tief; die erste Geige spielen; die Europäische Union.*

#### ***Требования на экзамене по «Лексикологии»***

Экзаменационный билет на экзамене по лексикологии включает два теоретических вопроса (один более широкий – проблемный, другой более узкий, требующий только сообщения определенных сведений и фактов) и практическое задание.

На экзамене студент должен продемонстрировать знание основных понятий из области лексикологии, умение свободно оперировать соответствующей терминологией, ориентироваться в таких проблемах как, проблема слова и лексического значения, системные связи в лексике, пути развития и обогащения лексики немецкого языка, уметь на практике применить основные методы анализа лексики.

#### ***Примерная тематика экзаменационных вопросов***

1. Lexikologie als Wissenschaft. Hauptrichtungen und Methoden der lexikologischen Forschung.
2. Das Wort als sprachliche Grundeinheit. Probleme der Wortdefinition. Wesensmerkmale des Wortes und speziell des deutschen Wortes.
3. Das Wort und der Begriff.
4. Wortbedeutung. Semantische Struktur des Wortes. Bedeutungstypen.
5. Die innere Form des Wortes. Arten der Wortmotivation. Wörter mit lebendigem, verdunkeltem und totem Etymon.
6. Verschwinden des Etymons und Ursachen seines Verschwindens oder seiner Verdunkelung/
7. Volksetymologie (Fehletymologie).
8. Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantischen System. Wortfeld: Begriffsbestimmung. Arten von Wortfeldern.
9. Das Problem der Synonymie. Klassifikation der Synonyme.

10. Antonyme.
11. Polysemie. Bedeutungstypen eines mehrdeutigen Wortes.
12. Homonyme, Ursachen ihrer Entstehung. Kriterien der Abgrenzung der Polysemie von der Homonymie.
13. Der Wortbestand der deutschen Sprache und seine Entwicklung. Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes.
14. Zeitliche Markierung der Lexik: Archaismen und Neologismen.
15. Ursachen und Wege der Entlehnung fremden Wortgutes. Arten und Formen von Entlehnungen.
16. Purismus.
17. Ursachen und Arten des Bedeutungswandels.
18. Metaphorische Übertragung der Namensbezeichnung.
19. Metonymische Übertragung der Namensbezeichnung.
20. Bedeutungserweiterung und Bedeutungsverengung.
21. Euphemismus.
22. Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch Wortbildung.
23. Zusammensetzung als produktive Wortbildungsart der deutschen Gegenwartssprache. Strukturelle Klassifikation der Zusammensetzungen.
24. Semantisch-syntaktische Klassifikation der Zusammensetzungen.
25. Implizite Ableitung (Wortartwechsel).
26. Explizite (affixale) Ableitung als produktive Wortbildungsart der deutschen Gegenwartssprache.
27. Die wichtigsten nominalen und verbalen Präfixe. Ihre Herkunft und Bedeutung.
28. Die wichtigsten nominalen und verbalen Suffixe. Ihre Herkunft und Bedeutung.
29. Das Problem der Halbaffixe.
30. Zusammenbildung.
31. Initial- und Kurzwörter.
32. Feste Wortkomplexe als Forschungsgegenstand der Phraseologie.
33. Klassifikation der Phraseologismen der deutschen Gegenwartssprache.
34. Idiome.
35. Wortpaare.
36. Stehende Vergleiche.
37. Sprichwörter.
38. Feste Wortkomplexe nichtphraseologischen Typs.
39. Semantische Kategorien der Phraseologismen.
40. Territoriale Analyse des Wortbestandes.
41. Soziale Analyse des Wortbestandes. Berufslexik und technisch-wissenschaftliche Terminologie.
42. Jargons. Sonderwortschätze sozialer Gruppen und Altersgruppen.
43. Gegenstand und Aufgaben der Lexikographie. Wechselbeziehungen zwischen der Lexikologie und Lexikographie. Klassifikation der Wörterbücher.
44. Linguistische Wörterbücher.

***Примерные практические задания на экзамене по «Лексикологии»***

- I. Bestimmen Sie den Bedeutungstyp der unterstrichenen Wörter:

1. Das Gewitter verzog sich, und der Himmel wurde blau.
2. Blau vor Wut rannte er weg.
3. Sie haben fünf Tage gearbeitet, drei Tage blau gemacht.

II. Bestimmen Sie die Art der Bedeutungsbeziehungen (paradigmatisch oder syntagmatisch). Für die paradigmatischen Bedeutungsbeziehungen bestimmen Sie mit Hilfe der Komponentenanalyse deren Art:

1. Auto – Fußgänger – Bus – Kreuzung – Ampel
2. leben – wohnen
3. Tier – Tiger
4. links – rechts

III. Stellen Sie die Art des Bedeutungswandels fest:

1. Unser Freund besaß einen echten Tizian.
2. die Rippen des Heizkörpers
3. Ehe (urspr. = ‚Gesetz, ewig geltendes Recht‘).

IV. Erklären Sie die Bildung der folgenden Wörter. Verwenden Sie – wo es möglich ist – die UK-Analyse:

1. Aufrichtigkeit;
2. der Alte;
3. Hemdhose;
4. Lok (= Lokomotive).

V. Bestimmen Sie die Art der Neologismen / Archaismen:

1. Hülfe (= Hilfe);
2. blöde (urspr. = ‚kurzsichtig‘);
3. Ozonloch.

VI. Ordnen Sie die folgenden festen Wortkomplexe bestimmten Klassen bzw. Subklassen zu:

1. mit Rat und Tat;
2. nicht auf den Mund gefallen sein;
3. Begossener Hund fürchtet das Wasser.

### ***Организация самостоятельной работы студентов***

Самостоятельная работа студентов заключается, прежде всего, в подготовке к семинарским занятиям. На самостоятельное изучение выносятся вопросы, не получившие в связи с ограниченным количеством часов достаточно полного освещения в лекционном курсе. Данные аспекты разрабатываются студентами на основе рекомендованной литературы в качестве спецвопросов / рефератов. В течение всего семестра студенты ведут словарь терминов, в который вносят соответствующую терминологию и дефиниции. При подготовке к семинарским занятиям и экзамену студенты проводят целенаправленный лексикологический анализ аутентичных текстов на немецком языке и подбирают в рамках каждой изучаемой темы фактический материал. Подробнее см. «Методические указания по организации самостоятельной работы студентов, приведенные в УМК дисциплины.

**Примерная тематика спецвопросов  
для организации самостоятельной работы студентов**

- Zur Entwicklung der Lexikologie als sprachwissenschaftliche Disziplin.
- Der Beitrag der deutschen und russischen Linguisten zur Entwicklung der lexikologischen Forschung.
- Funktionen des Wortes.
- Motivation des Wortes.
- Volksetymologie (im Deutschen und im Russischen).
- Syntagmatische Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantic System.
- Paradigmatische Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantic System.
- Syntagmatische Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantic System.
- Die semantische Struktur der mehrdeutigen Wörter.
- Wortfelder.
- Entlehnungen aus verschiedenen Sprachen
- Assimilation der englischen (amerikanischen) Entlehnungen in der deutschen Sprache.
- Die Ursachen des Bedeutungswandels.
- Typen der Neologismen in der deutschen Sprache.
- Typen der Archaismen in der deutschen Sprache.
- Die wichtigsten Modelle der Wortbildung in der deutschen Sprache.
- Lautnachahmungen in der deutschen und russischen Sprache.
- Die Strukturen mit Halbpräfixen und Halbsuffixen.
- Die deutschen Mundarten (Dialekte).
- Jugendsprache (Jugendslang).
- National-kulturelle Spezifik der deutschen Phraseologie.

**Список терминов  
для контроля самостоятельной работы студентов**

Ableitung	Bedeutungsüberordnung (Bedeutungsunterordnung)
Antonymie	
Argot (Gauzersprache)	Bedeutungsübertragung (Bedeutungsverschiebung)
Bedeutung des Wortes (direkte Bedeutung, übertragene Bedeutung, primäre/sekundäre Bedeutung – Hauptbedeutung/abgeleitete Bedeutung)	Bedeutungswandel
Bedeutungsähnlichkeit	Begriff
Bedeutungsbeziehungen (paradigmatische, syntagmatische)	Berufslexik
Bedeutungserweiterung	denotative Bedeutung
Bedeutungsverengung	dephraseologische Derivation (phraseologische Derivation)
Bedeutungsgleichheit	Dialekt (Mundart)
Bedeutungspolarität	Dominante der synonymischen Reihe
	Entlehnung
	Euphemismus

Fachlexik (Termini)	Phraseologismus (Idiome/phraseologische Einheiten, Paarforneln, stehende Vergleiche, festgeprägte Sätze, phraseologische Verbindungen, phraseologisierte Verbindungen, modellierte Bildungen, lexikalische Einheiten)
Fehletymologie (Volksetymologie)	Purismus
Halbaffixe	Sem
Homonymie	Semem
Hyperonym	Synonyme (ideographische/begriffliche, stilistische)
Hyponym	Synästhesie
Initialwörter (Akronyme)	territoriale Dubletten
innere Form	Valenz
Jargonismen	Wort
Jugendsprache	Wortbildung
konnotative Komponente der Wortbedeutung	Wortbildungsart
Lehnprägung (Lehnübersetzung)	Wortbildungsmodell
lexikalisch-semantisches System	Wortfeld
Mehrdeutigkeit (Polysemie)	Wurzelwort
Metapher	Zusammenbildung
Metonymie	Zusammensetzung
Morphem (lexikalische/grammatische Morpheme)	
Motivation des Wortes	
nationale Varianten der deutschen Sprache	
Phraseologie	

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ЛЕКСИКОЛОГИЯ»

а) основная литература:

1. Добровольский Д.О. Беседы о немецком слове [Электронный ресурс]/ Добровольский Д.О. – Электрон. текстовые данные. – М.: Языки славянской культуры, 2013. – 744 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35623>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
2. Солодилова И.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Солодилова И.А. – Электрон. текстовые данные. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. – 133 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33640>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
3. Тяпкина Т.М. Методические указания к практическим занятиям и по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Лексикология». – Владимир: ВлГУ, 2013 <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/2425> (электронная библиотека ВлГУ)
4. Тяпкина Т.М. Курс лекций по дисциплине "Лексикология" для студентов ВлГУ, обучающихся по направлению 050100 - Педагогическое образование (профили подготовки: немецкий язык и английский язык). – Владимир: ВлГУ, 2013 <http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/2461> (электронная библиотека ВлГУ)
5. Фомина З.Е. Лексикология современного немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие для аспирантов и студентов ПСПК/ Фомина З.Е., Чететка В.И. – Электрон.

текстовые данные. – Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015. – 133 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55005>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

б) дополнительная литература:

1. Нефедова Л.А. Иноязычная лексика в современном немецком языке. Иноязычная лексика в контексте заимствования и словообразования [Электронный ресурс]: монография/ Нефедова Л.А.— Электрон. текстовые данные. – М.: Прометей, 2012. – 98 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/18572>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
2. Руженцева Т.С. Лексикология [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Руженцева Т.С. – Электрон. текстовые данные. – М.: Евразийский открытый институт, 2011. – 128 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10761>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
3. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие для бакалаврского уровня филологического образования / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. - 2-е изд., стер.- М.: ФЛИНТА, 2012. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508395.html> (электронная библиотека ВлГУ)
4. Якупова В.И. Суффиксы производных существительных (на материале английского и немецкого языков) [Электронный ресурс]: учебное электронное издание/ Якупова В.И. – Электрон. текстовые данные. – Набережные Челны: Набережночелнинский государственный педагогический университет, 2015. – 79 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/49938>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)

в) периодические издания:

1. Вопросы языкознания.
2. Филологические науки. Доклады высшей школы.
3. Филологические науки. Вопросы теории и практики.
4. Вопросы филологии.

г) интернет-ресурсы

[www.abkuerzungen.de](http://www.abkuerzungen.de)

[www.duden.de](http://www.duden.de)

<http://www.linguistics.com>

<http://www.philology.ru>

<http://slovar.com.ua/index-9.html>

<http://www.textology.ru>

<http://www.rubricon.ru/>

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Компьютерный класс, используемый при проведении практических занятий и при подготовке студентов (самостоятельная справочно-поисковая работа с ресурсами Internet). Для обеспечения данной дисциплины необходимо мультимедийное оборудование: лекционная аудитория с затемнением; проекционный аппарат; компьютерный класс для самостоятельной справочно-поисковой работы студентов с веб-ресурсами; копировальный аппарат, сканер.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Немецкий язык. Английский язык».

Рабочую программу составил доцент кафедры немецкого и французского языков

Тяпкина Т.М. 

Рецензент

зам. директора по учебно-воспитательной работе МБОУ «Лицей № 17» города Владимира

Кокурина Е.Ю.   


Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 11 от 30.06.16 года

Заведующий кафедрой  Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 5 от 29.08.16 года

Председатель комиссии  М.В. Артамонова

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 2017-2018 учебный год

Протокол заседания кафедры немецкого и французского языков № 1 от 05.09.17 года

Заведующий кафедрой Г Т.М. Тяпкина

Рабочая программа одобрена на 2018-2019 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 05.09.18 года

Заведующий кафедрой Г \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 2019-2020 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 05.09.19 года

Заведующий кафедрой Г \_\_\_\_\_



Приложение 1  
к рабочей программе  
Направление  
44.03.05 Педагогическое образование  
(с двумя профилями подготовки)  
Профиль подготовки  
Немецкий язык. Английский язык

Внести изменения с 30.07 2018 в титульный лист рабочей программы, заменив:

«Министерство образования и науки РФ»

на «Министерство науки и высшего образования РФ»

Основание:

1. Указ президента РФ от 15.05.2018 № 215 «О структуре федеральных органов власти» п.2
2. Приказ ректора университета от 30.07.2018 № 708/3 «О переименовании министерства»

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_



Т.М. Тепкина

30.07.18